



KHAI

あきます (開きます)

mở (tự động từ)

Cửa “a **kín mà**” vẫn  
**mở** ra được thật lạ!



BẾ

しまります (閉まります)

đóng (tự động từ)

“**Xi mà rít**” là  
cửa **đóng** lại bị kẹt rít.



つきます

sáng, được bật (đèn)

Bóng đèn “**sáng từng chút**”  
rồi **sáng** hẳn lên.





TIÊU  
きえます (消えます)  
tắt (đèn)

“Kia em” tắt đèn  
rồi chạy mất tiêu!



HOAI  
こわれます (壊れます)  
hỏng

Máy “**cổ quá rề**”  
rồi cuối cùng **hỏng** luôn.





CẮT  
われまゝ (割れます)  
VỠ

“Wa! Rơi” ly xuống đất, vỡ tan.



CHIẾT  
おれます (折れます)

gãy

“Ổ rẽ” nguy hiểm làm cây **gãy** đôi.





PHÁ

やぶれます (破れます)

rách

“Da bự” mặc áo bó bị rách toạc.





お  
よごれます (汚れます)

bẩn

“Dơ quá rồi” quần áo bị **bẩn** hết.



PHÓ

つきます (付きます)

dính

Kẹo “**dính từng xiu**”  
lên áo, giờ **dính** luôn.





NGOẠI

はずれます (外れます)

tuột, rời ra

Nút áo “**hà dễ rơi**”  
nên **tuột ra** mất.





CHỈ  
とまります (止まります)

dừng

Xe “tô mà rim”  
dừng lại trước đèn đỏ.



まちがえます

nhầm

“Má chỉ gà em” mà em **nhầm** vịt.



LẠC

おとします (落とします)

làm rơi

“Ô tô sầm” vào tôi,  
điện thoại **làm rơi** luôn.





QUẢ

かかります (掛かります)

bị khóa

Cửa “**có khóa rồi**”  
**bị khóa** không mở được.



ふきます

lau, thổi

“Phủ kì má sợ”  
nên phải lau sạch liền.



とりかえます

đổi, thay thế

“Tô đi cà em ác” nên  
phải **đổi** lại đôi giày cho vừa.





PHIẾN PHÓ

かたづけます (片付けます)

dọn dẹp

“Cá ta dứt kệ má sớ”,  
phải **dọn dẹp** ngay!



MÃNH  
おさら (お皿)

đĩa

“Xà ra” cả đồng đĩa sau tiệc.





TRÀ OẢN

おちゃわん (お茶碗)

bát

“**Cha ăn**” cơm  
bằng **bát** gồm mỗi tối.





コップ

cốc, ly

Uống nước bằng  
“cốc” **cúp** hình con mèo.



ガラス

kính, thủy tinh

“Gà ra” đập trứng cửa kính.





ĐẠI  
ふくろ (袋)  
túi

“Phụ khu rồ” lấy **túi** đựng đồ.





THƯ LOẠI  
しよるい (書類)  
tài liệu

“Sổ rơi” toàn là tài liệu quan trọng!



CHI

えだ (枝)

cành cây

“Ê! Đá” trúng  
cành cây rơi xuống đầu.





DỊCH VIÊN

えきいん (駅員)

nhân viên nhà ga

“Em kín” đồng phục  
nhân viên nhà ga siêu đẹp.





GIAO PHIÊN

こうばん (交番)

đồn cảnh sát

“Cố bám” theo xe tới đồn cảnh sát.



スピーチ

bài phát biểu

“**Sư bị chê**” khi nói  
**bài phát biểu** run quá.





PHẢN SỰ

へんじ (返事)

hồi âm, trả lời

“Hên gì” được trả lời thư hồi âm.





TIÊN  
おさきにどうぞ (お先にどうぞ)

mời đi trước

“Ông sặc đi” trước đi, mời đi trước.



# げんじものがたり

Truyện Genji (Genji Monogatari)

“Ghen chị mô nô ga tả ri”  
truyện Genji tình cảm phức tạp lắm!





KIM ĐIỆN XA  
いまのでんしゃ (今の電車)

chuyến tàu vừa rồi

“Im à, nó đến sà”  
vào chuyến tàu vừa rồi.





VONG VẬT  
わすれもの (忘れ物)

đồ bỏ quên

“Qua sớm lẹ” mà đồ bỏ quên trên xe.



このくらい

cỡ chừng này

“Cô nấu cứ lại” cỡ chừng này là đủ.





TRẮC  
がわ (側)

phía

“Gà qua” bên **phía** trái rồi.



ポケット

túi áo

“Bó kẹo” cất vào **túi áo** cho bạn.





BIÊN

へん (辺)

vùng

“**Hen**” gặp ở **vùng** ven sông.



GIÁC

おぼえていません(覚えていません)

không nhớ

“Ô bố ê tê im à sen”,  
tôi không nhớ gì hết!





VÕNG BĂNG

あみだな (網棚)

kệ lưới (trên tàu)

“Anh mí đặt nà” vali lên kệ lưới.



XÁC

たしか (確か)

chắc chắn

“Ta sẽ cá” là tôi **chắc chắn** đúng.





ああ、よかった

à, may quá!

“À, đô cột ta!”,  
may quá, tìm thấy rồi!



TÂN TỨC  
しんじゅく (新宿)  
Shinjuku (khu trung tâm Tokyo)

“Xin giữ cục” hành lý  
ở Shinjuku nhận nhíp.





ĐỊA CHẤN

じしん (地震)

động đất

“**Gì** sinh” ra vậy?  
Là **động đất** đó!



BÍCH

かべ (壁)

bức tường

“Cạ bé” vào bức tường sơn mới.





CHÂM

はり (針)

kim đồng hồ

“Hạ ri” kim đồng hồ mà vẫn quay.



さします (指します)  
chỉ

“Xa xin mát” tay ra để **chỉ** hướng đi.





DỊCH TIỀN

えきまえ (駅前)

khu vực trước nhà ga

“Em kiếm má em” đó  
đứng trước nhà ga chờ mãi.



TÂY  
にし (西)

phía tây

“**Ni xī**” về **phía Tây**  
là hoàng hôn đẹp lắm.





PHƯƠNG

のほう (の方)

phía, hướng

“**Nó hô**” rồi nhìn về **phía** đó ngay!



NHIÊN

もえます (燃えます)

cháy

“Mô em” thấy  
nhà kho đang **cháy** rồi!





レポーター

phóng viên

“Lép bố tớ” làm **phóng viên** tin nóng!